

նին սողունական սողունաւ իմարէթէ
իմա պոլսոյն միւսամտէնէ անիտ
տիր :

Մէջքին թափալար տէլէթի
Ալիսէնին վէ տիւլի մուազամանն
մուամէլէյի միւլթէրէքսինէ իյրապ
խալէլ իթմէօր : Վէ պինսէն ալէյ
իշպու մուամէլէյի միւլթէրէքսինէ
միւսամէլէյի վէ Վիգսէն գը-
լընան մէնֆաթլարա գաթիէն սէքիթ
կէթիթմէյ :

Սըրպիսթանն գուլլէյի միւսէլէ-
մէսի վէ թօրլարը հազգընտա օլան
շարթ, Սըրպ խտարէսինի, տախիլի նի-
զամը իպգաւէ միւլթէրէքսինէ իթմէօր
մաստա, Սըրպիսթանն թէհամիլի-
լինսէն գիւստէ մէսարիթ իթմէօր
տախի կօնի ալընաճադ տըր :

Սըրպիսթան հիշ պիր տէլէթմէն
գօրգմանաճադընտան, քէնտի գուլ-
վէյի աւքըրիսէսինին վէ թօրլարըն
ալըրըրմաւը, եալընը սալթանաթը
Սէնիյէնէ գալըն խալիսէն հէյէնէթ-
տէ պուլունմադտան իպարէթ պուլ-
նուօր :

Սալթանաթը Սէնիյէնին սուրէթի
մախտաւտէ տէլէթմէն իթմէօր
նա թափալար իթմէօր իթմէօր
ըն թէրար գալթընա տալի օլան
շարթա կէլինէ, պու շարթ միւսազա-
թալթընա ալընամանաճադ պիր հա-
գըն իթմէօր տալթընա իպարէթ օլու-
ղու ֆէհմօլունը : Մէջքիւր գալթալ-
ըն աւաքիւր Շահանէ թարաֆընտան
թաւարուֆը, էֆքաւըր ումուլիսէ-
նէ աւալիշին իպգաւը իլին իթմ օլու-
նապիլէնէք քեաֆֆէյի թէհամիլի
միւսհիթի վէ էն գըլթմէսարը օլու-
ղու աւտ իթիլէնէք տիր :

Պու միւլթիլար իյղաճաթա հաճէթ
պըրադմալար, վէ սալթանաթը Սէնի-
նէնի տալի թաւալլար իյլէտիլի մագ-
սէտի գաթիէն թէհամիլի իթմէօր
տուղու բանա պիլիլիլ : Փաղթ, Սալթանաթը
Սէնիյէն հէրնէլ կիլլի էֆքաւըր
շիւքսինի մահլ իթմէօր, վէ Սըրպիսթանն
հիւսուսուսու միւլթ թէհամիլի
գալթալար ուտ իլլէ-
նէն վէ աւալիշին իպգաւընա ֆէհմօլ
իտէն տէլլէթմէն թէհամիլի
էմիլէթի պուլունմադտան պիր տէ-
լիլի գալի կէօթիլլէյէ արգալթէ
օլունմադտան, հազգանիլթ իթմէօր
սէնա, թարաֆէյին պուլունմադտա-
րը վէ հիւ թարաֆէյն տալի օլունմադ
հալին նէթէնէյի միւլթալիլ վէ հա-
գըլէն կիլլի աւտ իլլէտիլի իշ պու-
թէթիլէթի պէնան իլլէտիլի սօն-
րա, պալթաւտ պէնան օլունմադ տիլը
շարթլար իլլէ, տիլլի միւլթէֆաթիլէ-
նէն հիւքմի միւլթէֆաթիլ վէ թափալար
աւտիլին քեալիլին իթմէօր կէօ-
թէրտիլին պէնան իլլէր : Սալթանա-
թը Սէնիյէն վազաւթը միւլթիլլէյի
հազգընտան էսիլիլ ալընաճադ պիր
վալթընա մագալթմա օլարադ, թէք-
լիթ գըլընան լու ալթը շարթըն հազ-
լէ օլու պուլարը, միւլթը ինսաֆիլէ
թարթըլմաւը քեալիլին տիլլի միւ-
լթիլլէյի վէ հիւքմի իթմէօր, աւտ-
լիլ վէ հազգանիլթի օլունմադ քեալիլ
լարընա միւլթալար իլլէր :

Գալթաւթա կէլինէ, մուհարէպէ-
տէն էլլէլ օլան հալ իպգա զըլընա-
ճադ տըր :

Տիւլլի միւլթէֆաթիլ մէջքիւր
շարթլար իպգընէն հիւքմիլլէյի Պա-
պը Ալիյէ պէնան իլլէտիլիլին միւ-
լթէֆաթը, Պապը Ալի ելիլլէթ տէթիլ
տալթ զարթմաւ, մուլթալար իթ-
թիլ իթմէօր էսիլ վիլլէնէք վէ միւ-

նապէսալթը տալթանէյէ պէթէրար
պէտ վէ միւլթալար իթմէօր օլունմադ վէ
մէջքիւր իթմէօր իթմէօր, պիւլիլին էլ-
րօրանն թաւալար իթմէօր հիւքմի-
մէթի մալթալար իթմէօր օլունմադ
վէնէ իլլէ իթմէօր տէթէր, քէն-
տուլլէրին հալ իթմէօր օլունմադ
ալթալթ իթմէօր օլունմադ տըր :

Պապը Ալի
Յիլ Ա սեպտ. սէնէ 1876

Ալթըրմը միւլթալար կէօրէ, տիւլի
կիւն Պապը Ալիտ Սաւա-
ղաճադը իթմէօր իթմէօր իթմէօր
լէրինտէ ալթ օլունմադ մէջքիլ
քէլա, միւլթալար իթմէօր տէթէր, Պա-
պը, Հիւքմի վէ Պալկարիսթանն
թաւալիլ իթմէօր մագալթնէ մէյ-
նի, ինիլթէրար տէլլէթի թարաֆէյ-
տան արգ օլունմադ, տիլլէր տիլլի
միւլթէհալթ թարաֆէյտան տալի թա-
տիգ օլունմադ թէքիլլէր իպգընէն
իթմէօր միւլթալար պուլունմադ տու-
թալթալթալթալ կէօրէ, միւլթէֆ-
սթի օլունմադ տէլլէթիլ, մէջքիւր
թէքալիլիլին միւլթէհալթ Պապը Ալի-
տէն գալթու օլունմադ, իշպու գալթ-
րարտի Սէնիյէն իլլէ թաւալար պուլ-
րուլար իթմէօր, գալթըր մէջքիլ քէն-
տիլլէրինէ ճէլալ շէքիլտէն նօթա իլլէ
թէպիլիլ իթմէօր էսիլ, քէսմէն վէ
պիր քօթիլ օլունմադ մալթու իլլէ թէպ-
լիլ իթմէօր միւլթալար օլունմադ
նու, թարթիլլէ նազըրը բաշա հազ-
րէթիլլէրին տըր ու իթմէօր իլլէթիլլէր
տիր : Իլլէթիլի հալ նազըրէն, մուլթ-
ղալ տէլլէթիլ, Պապը, Հիւքմի վէ
Պալկարիսթանն, մուլթալար իթմէօր
մուլթ մէլալիլ Սահրուէն հազգընտա
շէրէֆաթը օլունմադ իթմէօր ումուլի-
նէ իլլէտէ պուլունմադալարըն թա-
լէպ իթմէօր, տիլլէր միւլթալար իլլէ-
միւլթ էֆքաւըրնա, էյալթըր մէջ-
քիլլէ իլլէն թալթ օլունմադ իթմէօր
միւլթալար, էլլէր Պապը Ալի արգալթ
տէր իթմէօր, տիլլէր քեալիլիլ էսիլթ-
լէրէ տալի թէլլէր իթմէօր, անճադ
մէջքիւր իլլէ էսիլթիլլէրէ վէրիլլէնէք
նիպալթ, պիր մուլթալար իթմէօր
թէլլէր իլլէ մուլթալար տէլլէթիլլէր
թէլլէր իլլէ իթմէօր օլունմադ պուլունմադ
տըր, քիլլէր հալտէն ճէպիլիլ էսիլթ-
նան իլլէր հազգընտա մէրիլ իլլէ իթմէօր
օլունմադ կիլլի, հիլլի հաճէթտէն իլլէ-
մէն մէջքիւր իլլէ էսիլթիլլէր տալի
միւլթալար իլլէնէ հազգընտա օլունմադ տըր
(Լ. Հիւքմի)

— Թէքիլլէ պէնան իթմէօր քիլ-
պիր ալ իլլէն իթմէօր պալթըն թալթիլ ի-
տիլլիլին կիլլի, իլլէ ալ իլլէն տալի
թէքալ թալթիլ իթմէօր, վէ նորալիլ
տալի, ճիւստա իթմէօր կիլլիլին նիւ-
լանտէ տէր իլլէ իթմէօր Ալթալիլ պիր
պէնտիլ պալթ էյիլալթ սէպէպիլտէն,
լալթ իթմէօր տիր :

— Սթանալ վէ Գուրէյէ տ'Օրիան
նալթալար իթմէօր պալթիլալար, թէք-
րարէն իթմէօր ու նիլլէ պալթալար
մալթ մէլալիլին կէօրիլալիլ կիլլի
Փար տիլ Պալթիլ տալի էսիլթիլ
նէլլէ օլունմադ իլլէթիլլէր տիր :

— Յիլլէր Պալթիլ տէր, Պէնտիլ
Մալթու սէրնալթիլլէր, վէ էթմէլլէր
տէնիլլէր պիր պէնտ տէր իթմէօր
օլունմադ, վէ տիլլէր վէ միւլթալար վէ
նէլալթ լալթալար միւլթալար օլունմադ
տալթալար, գրիլթիլալար հազգ վէ
վալթիլլէր իթմէօր օլունմադ հազգըր
պուլունմադ տէր :

— Կիլլէն բէնճէպիլ կիլլիլ տիլլա-

նը հարպտա Մահմուտ բաշա հազգըն-
լէրինն սէքիլլէն տէֆա իթմէօր
գընա տէֆալ օլունմադ կիլլի, կէ-
լէնէք իթմէօր պին պալթըն իթմէօր
թալթընա տալի պալթընալար մէսմու-
տուր :

— Նալթալ բաշալար ֆէրիգ սա-
տէլլու ճէպիլ բաշա հազգընտէրի
Նգօտրաւտ Տէրիստալթիլ տալթիլ
իթմէօր իթմէօր :

— Բուսիս սէֆիլիլ ժէնէրալ ինս-
թիլիլ հալթ իթմէօր իլլէն, հէրնէ գա-
տար պու կիլլին էսիլթն կէլլէն տէյի
էսիլթըն իթմէօր, պիլլիլ սօնրաւտան
իլլիլիլ միլլէ կէօրէ, բէնճէպիլ
կիլլիլին տէն էլլէ կէլլէնէնէլիլ, ալթ-
նան պիր գըլթ թէլլէլարալթան անլա-
շըլթալար :

— Պիր վալթը Մէհմուտիլ Հալթ-
ալիլ չըգալթալար էսիլթն, սօնրաւտան
Բուլթալթիլ Մալթիլ չըգալթալար
օլունմադ իթմէօր էֆէնտիլ մէջքիլ
Բուլթալթիլ թէքը իլլէ, էիլլէ Մէհ-
մուսալ չըգալթալար պալթալար տըր :

— Վալթըր զալթիլալար տիլլէր կիլլ-
Պապը Ալիտէ ալթ օլունմադ ումուլի-
մէլլէրտէ, տէլլէթիլլէր թէքիլլէր
իլլիլին իթմէօր իթմէօր ումուլիլ թէք-
րէտալթն գալթըր վէրիլլէրին, վէ
պիրտէ գալթն մէլլէր ումուլիլ թէք-
րէլիլ գալթու օլունմադ օլունմադ
պուլունմադ իթմէօր իթմէօր
կիլլի պէնան իթմէօր :

Պալթիլ զալթիլալար տալի տիլլէր
մէլլէրտէ եալթըր մէլլէր ումուլի-
նէն թէքընէլիլ մալթալար տէն պալթ-
իթմէօր, մէլլէր մէլլէր թէքիլլէր
գալթու օլունմադ, տէրհալ մալթալ-
թալար պիլլ թալթիլ ճիւստա թարաֆէ-
տան մէլլէրտէնէք, իթմէօր սէնիլ-
լէպիլին իթմէօր հալթիլ իլլէն, պու կիլլ-
հալթալար Շահանէլ թալթալար օլունմա-
ճալթըր, վէ պու մէլլէր իլլէն իթմէօր
պուլունմադ միւլթալար պիր մալթիլլէր
միւլթալար սուրէթտէ մալթալար պիր
տալթիլլէրին ինստընա գալթըր վէրիլ-
տիլլէր եալթըր տըր :

Տիւլի կիլլին Բուլթիլ տէլլիլ էսիլ
թալթիլ իթմէօր 40 քնէր թիլլէր օլունմադ
գալթալար տէն թէքիլլէր օլունմադ
նալթալար իթմէօր նիւլթալար գալթալար
տըր :

Նո.	Պրանգ	Նո.	Պրանգ
527405	300000	539046	1000
469390	25000	613154	"
1026249	10000	749937	"
1510424	"	807033	"
422835	2000	824789	"
615565	"	842867	"
778757	"	889861	"
842869	"	1026246	"
1209168	"	1048715	"
1822446	"	1110884	"
437166	1250	1431732	"
613455	"	1291944	"
688993	"	1322422	"
938702	"	1322442	"
1190263	"	1367412	"
1443147	"	1436714	"
1443150	"	1479439	"
1622764	"	1510423	"
1668551	"	1558685	"
1754888	"	1658535	"
1918420	"	1762427	"
1934579	"	1795897	"
437168	1000	1822450	"
469386	"	1893362	"
518125	"	1934577	"

400 էր Պրանգ գալթալար նիւլթալար
տըր :

223511	700233	993606	1510422
223512	700234	993607	1510424
223513	700235	993608	1510425
223514	736836	993609	1512881
223515	736837	993610	1512882
334476	736838	999386	1512883
334477	736839	999387	1512884
334478	736840	999388	1512885
334479	749956	999389	1538681
334480	749958	999390	1538682
355906	749959	1012436	1538683
355907	749960	1012437	1538684
355908	778756	1012438	1622761
355909	778758	1012439	1622762
355910	778759	1012440	1622763
387151	778760	1026247	1622765
387152	799526	1026248	1668552
387153	799527	1026220	1668553
387154	799528	1028421	1668554
357155	799529	1028522	1715066
422831	799530	1028523	1715067
422832	803756	1028524	1715068
422833	803757	1028525	1715069
422834	803758	1048711	1715070
437167	803759	1048712	1754886
437168	803760	1048713	1754887
437170	807031	1048714	1754889
438761	807032	1110881	1754890
438762	807034	1110882	1754892
438763	807035	1110883	1754893
438764	807566	1110885	1754894
438765	807567	1131731	1754895
469387	807568	1131733	1755896
469388	807569	1131734	1755898
469389	807570	1131735	1755899
518121	824786	1168296	1755900
518122	824787	1168297	1822447
518123	824788	1168298	1822448
518124	824790	1168499	1822449
527401	842866	1168300	1837861
527402	842868	1190261	1837862
527403	842870	1190262	1837863
527404	854396	1190264	1837864
539047	854397	1190265	1837865
539048	854398	1209166	1837256
539049	854399	1209167	1837257
539050	854400	1209169	1837258
613451	855391	1209170	1837259
613452	855392	1270441	1868450
613453	855393	1270442	1868451
615561	855394	1270443	1868452
615562	855395	1270444	1868453
615563	889862	1270445	1868454
615564	889863	1291911	1874455
615565	889864	1291912	1874456
615567	889865	1291913	1874457
615568	900956	1291915	1874458
615569	900957	1305246	1874459
615530	900958	1305247	1874460
683131	900959	1305248	1893361
683132	900960	1305449	1893363
683133	938701	1305250	1893364
683134	938704	1322421	1893365
683135	938704	1322424	1918416
688991	938705	1322425	1918417
688992	963596	1367411	1918418
688994	963597	1367413	1918419
688995	963598	1367415	1934576
697351	963599	1443146	1934578
697352	963600	1443148	1934580
697353	973096	1443149	1975106
697354	973097	1479436	1975107
697355	973098	1479437	1975108
700231	973099	1479438	1975109
700232	973100	1479440	1975110

գործեր ունենիւք և անվտանգ հասանք այս տեղ :

Ամսաթիւի ազգային վիճակը շատ թշուառ է : Մի դպրոց չ'ունին ուր գէթ Հայերէն քերականութիւնի սկիզբները ունին : Միակամ անուն մի նոր ընկերութիւն կազմած են Հայ երիտասարդները դպրոց հաստատելի նպատակով : Բայց Միակամներին մէջ բաժանում մտեր , եղբուհան Սրբազանն ալ փութը ձեռքը կը հրդեհէ կռիւի կայծը և մինչեւ իսկ թագրի գրելով , ընկերութիւնը կառավարութիւնին կը մատնէ : Մինչեւ իսկ Ազգ . Բաղաքական Ժողովին անդիւն եղբուհան կուսակցութե . թենէն մի երիտասարդ սուր կը քաշէ և կը յարձակի Միակամներին վրայ : Բարեբաղդապէսարիւնհեղութիւնի առջեւ կ'առնուի :

Եւրոպիա ալ տխուր վիճակ ունի . վարժարանը անխնամ մնալով դաստ . տուի ամսական չ'իւն տար : Բաղաքիս առաջնորդ Գեոր . Յակոբ Արքեպիսկոպոս ձգնաւորեալն որ մի ազգասեր անձ է , կարող եկեղեցիներէն կը խնդրէ որ դպրոցին օգնեն : Երկու խաւարամիտ թաղական աղայներ այնչափ կը զայրա . նան դպրոցին ստակ տալի առաջարկին դէմ որ վերջին ծայր կոպտութիւնով մեծ աղմուկ կը հանեն Առաջնորդարա . նին մէջ և Գեոր . Առաջնորդը սիրտին ցաւէն և զայրութեն մահամերձ կը հիւանդանայ : Փառք Ստեղծողին , բաւականաւոր ջանքով և սյգով Այսչափ գործէս ալ կրնաք գուշակել այս տեղի ազգային վիճակը :

Մ . Փարսեւան

17 սեպտ. 1876 Օրթաքէջոյ Հոյկ . կրթ .

... Խմբագիր ,

Կը խնդրեմք Ձեր մեծապատուութե . նէն որ հաճիք հետեւեալ ազգը պատ . ւական Մանգուլիեղ միջոցա . հրատա . րակել , և ընդունել մեր խորին շնոր . հակալութիւնը :

Ա Զ Դ

Ազգային հիւանդանոցի այցելու բը . ժիշկ Մեծ . Տօթթէօր ձեռքով Էֆենտի մեր առաջարկութիւնն ընդունելով բարեհաճեցաւ յանձն առնուլ հնդե . տասնամորեայ այցելութեամբ մեր կըր . թարանին աշակերտաց առաջնորդա . հիկ խնամքը :

Այսուհետեւ տղայաց առողջական հոգածութիւնն , կերակրոց կարգաւ . րութիւնն ու դրասանաց և այլ բնոր . նութիւնը յիշեալ տօթթէօր Էֆենտիին խորհրդովը պիտի կատարին՝ հար . կաւոր եղած հսկողութիւնն մեր կող . մանէ ի գործ գրուելով :

Գործեալ նոյն հմուտ բժիշկին խոր . հըրդմով որոշեցինք մարմնամորզանաց ուսումը (Ժիմնասիոն) Կրթարանին հարկաւոր ուսմանը կարգը դասելով պարտաւորել ընել առհասարակ ամէն աշակերտաց . ունի վարժութեան դա . ստառութիւնն ընդունած է Մեծ . Տօթթան Էֆենտի թընկըբեան , որ իւր եղական յաջողակութեամբը ծանօթ է բաղնայ :

Մարմնամորզանաց ուսումը մեր պայմաններէն դուրս լինելով , որչափ ալ յանձն առած եմք զհնդութիւնը . ներ այս օգտակար կրթութեան մասին ակադեմի գէթ կիսով չափ ալ ծնողոց օգտակարութիւնը խնդրելով որոշած եմք առ այժմ իւրաքանչիւր աշակեր . տի համար 3/4 մէջ . յատուկ թոշակ սահմանել , մինչեւ որ կրթարանին ե .

ւեւմտական վիճակը ներէ մեզ սոյն կարեւոր ծախքն ալ մերովի հոգալու :

Զայս ևս 'ի գիտութիւն ծնողաց կը ծանոցանեմք որ Կրթարանիս աշակեր . տաց թիւը քսանի հասած լինելով՝ այ . սուհետեւ առ առաւել տասն աշա . կերտ միայն պիտի կարենամք ընդու . նել , գէթ մինչեւ որ աւելի ընդարձակ և յարմարագոյն շէնք մը փոխադրեմք մեր նորահաստատ Կրթարանը :

Յ . ԳՈՒՐԳԵՆ

Ի Ա Ն

Տէվլէթլու ութ ութեթլու Էթէմ բա . շա հաղթեթլէրի ալէյհինէ իթա օլու . նան պիր գըթա իյաթն իճասը իչին , բաշայի միւշարիլէյ հաղթեթլէրինն ժաշթը թէսարուֆլէրիննէ պուլու . նան գոյտը աթիքի Մաւաթ ճիվարըն . տա գարա Հասան օլու արագիսի տի . մէք իլէ մարուֆ թէրպիէն 16 1/2 տէ . նիւմ(640) զիրա թաշ տիվար իլէ մու . հաթ վէ գոյտը ճէտիտի Մաւաթ մէյ . տանընտա 9 նիւմէրօլու արսա վէ 11 նիւմէրօլու խանէ մա ախօւ վէ 13 նի . մէրօլու պապալ տիւքքեանը մա ֆու . րուն վէ 15 նիւմէրօլու խանէ վէ 17 նիւմէրօլու գահվէ վէ 19 նիւմէրօլու տիկէր անէնին իքի սիւլիւս հիսսէ . լէրի պու տէֆա Տաւվիի խաղիճիէ քիթապէթի թարաֆթնտան միւշալէ . տէյէ չըգարըլարաք ֆիւրուլթ օլուն . մալաու օլուուղուտան , էմլաքը մէք . քիւրէյէ թալիպ օլաւար օլուուղու . հալտէ , միւնաթի Շէրիֆ աղայէ վէ եախօտ քիթապէթէ միւմարիլէյհէ միւրաճաթի իլէմէլէրի իլան օլունուր . ֆիյ 12 Բամաղան 1293

Յիյ 18 Սեպտեմբեր 1876

Պրանսըզա , Ալմանեան , ինկիլիզ . ճէ , Թաւեանա լիսնլարը իլէ բիւնօ . վէ երգէ աչինա , վէ հիւսնի թէրպիէ . նէ տայր մալիւմաթը միւֆիտէսի պուլունան պիր Պրանսըզ մաւամը , հաթիթ ատա պիր գահսաթ տէրս վիր . մէյէ հաշըր պուլունուղուտան , թալիպ օլաւարըն , Պէյօղլունտա , Թալիպ պաշր սօգ աղր ազգրնտա , քեա . յին դալիլ իլէ մէրքէգի եաղրնտա , Գէրէսթէճի սօգաղընտա 15 նիւմէր . օլու խանէյէ միւրաճաթի իլէմէսի :

Պունտան իքի հաթիթ Էվվէյ , իսա . տիւրըն նաթնա օլուուղու հալտէ , 14 պին օգաղըք 6 գըթա օթ սերկիսի , վէ 410 գաթիւրըք պիր գըթա սա . ման սէրկիսի , վէ Բոյիթի էֆենտի իմ գաւրլա 2793 դուրուշլու պիր գըթա սէնէտ , Գալաթ ատա զոյպ օլուն օլ . աուղուտան , պուլան զալըն , իս . թանպօլաու Շէրիֆ բաշա խանընտա վազը խաթրաքի էֆենտիին 17 նիւ . մէրօլու օտաւընա թէսլիւէ հիմմէթի իլան վէ բէնա օլունուր :

Շէհիր էմանէթի գօմիսէր վէ չա . վուշարըն մախաու օլմաք իւզրէ , իչպու տօրան իւշ սէնէսի իչին իթա . գըլընաճաք օլան եիւզ օն իւշ գաթ . էլպիէնին միւնաղաւաթ պիլ իճրա , թարիլի իլանտան ի ճիպարէն պիր հաթիթ զարֆընտա գարարը գաթ իսի :

ՍԱՀԻԳ ՂԱԶԻՔԱ

ԿԱՐԱՅԵՑ Յ . ՓԱՆՈՒՅԵՆ

Այլաթ ատա Բէշէշէնպի-բաղարընտա

Նօ . 41 Իքսի խանընտա

Իթա գըլընաճաղընտան , Թալիպ օ . լաւարըն միւտաէթի մէքքիւրէ իչին . Շէհիր էմանէթի մէճլիսինէ միւրաճա . ւթ իլլէմէլէրի իլան օլունուր :

16 իլուլ սէնէ 92

Շէհիր էմանէթի

VICHY

Ն . 4

Իքսի , ԲԱՐԲԵՐՈՆ , 22 , Պաւլու Մանգըր

PASTILLES DIGESTIVES

ՍԻՆՏԻՐԻՃԻ ԲԱՍԹԻԼ (Պ'ր Էվվի հապ) . մէքքիւր րասթիլէր , վիլրտէ բուճար . արտան խիւլաւա իտիլիլ թուղլար իլէ եարըմիլ օլուպ տամաղա իւշ կէլէճէ սու . րէթտէ թալիլ վէ էնմէյի կիւճ հազմ ի . տէնլէր իլին պիւլպիր իւճ տըր :

Պ'ր ԵՆԵՍ ԻՅԻՆ ՎԷՆԻ ԹՈՒՂՈՒ

Վիլլիէ կիտէմէնլէր , մէքքիւր թուղ . տան պիր բաթէթ ալըլ , պանեօ իաթալի . լիլլէր :

L'ÉLIXIR BARBERON — Պարպընըն չուրուպու , տէրունինտէ քըլօրիտրօ . ֆոսֆաթ տը ֆէր քալուլունուղու հալտէ , թաւաւա իսթիւմ օլունան էն նէ ֆիւ . իչկիլէրին ելրինի թուլիլ թուղլար իլէ քիւր չուրուպու քեաթ . ֆէյ չէլլէլ չուրուպարտան իւթիւն թուլարար , իչպու չուրուպ , գան դա . յիֆլիլի , րէնքալիլ , գանաղլըք վէ սուլու րէնլէ ֆոյտիլլէր օլուպ , թաւաւա . սօնրա իսթիւմիլիտէ էնմէյի չափուգ հազմ իթիլլէր :

LE Goudron BARBERON — Պարպընըն գաթրան սուեու չու աթիլլէր . իսթիւմալըլալ էնմէյիլլէր վէ էնմէյի էնմէյիլլէր :

Աք ճիւլէր տամարարը իսթիւմիլլէր , նէ ֆէյ տարըլը , էքսիւրիւք , նէլլէ , պօ . ղալ վէ միտ իսթիւմալըլալ , աք ճիւլէր վէ սիւթը գալը նէվալիլ : իչպու իլուն . գօլլէրտա վէ սթիւմաւ պիւլպիր տըր :

GOUDRON RECONSTITUANT — Պարպընըն , իչկիտէ քըլօրիտրօ—ֆոսֆաթ . տը ֆէր քալուլունուղու հալտէ իսթիւմիլլէր վէ քիւր գաթրան սուեու , Մօրինա պալըք եաղըն . տան ալա օլուուղու հալտէ աթիլլէր իսթիւմալըլալ տէ ֆիլլէր :

Գուլլէթիլլէ , կէյիլա իսթիւմալըլ , վէրէյ , գանաղլըք , էնմէյի կիւճ հազմ . իթիլլէր , քիւլէր սթալալըլ , վէ քէիլա իսթիւմալըլալ :

CAPSULES DE COUDRON BARBERON — իչկիտէ Գօլլէթիլա գաթրան սուեու . պուլունան Պարպընըն գաթրանը գաթիւլլէր , աթիլլէր իսթիւմալըլալ էն . լէլլէր :

Աք ճիւլէր տամարարը իսթիւմիլլէր , նէ ֆէյ տարըլը , էքսիւրիւք , նէվալիլ , պօլալ . իսթիւմալըլ , աք ճիւլէր վէ սիւթը գալը նէվալիլ :

Իչպու իւճար , Բարիտէ Բիւ Ոլլէ Նաթ սօգաղտա 42 նիւմլու իլէ մուրադգաթ . միւսիւ Է . ԹԵՐՈՒԼ Էնիւնաղաւաթընտա վէ Տէրիսաւաթիլլէր պիւլլէր էնգաթիւնլէրտէ . պուլունուր :

ELIXIR ET DRAGÉES DU DR. RABUTEAU

Պրանսանըն հիլիլիլ ազատէմաւը թարաֆթնտան միւքանաթիլ ալիլ իթիլ . օլան

SOUS-ROSE ԲԱՐԲԵՐՈՆԵՆ ԵՆԻՐՈՒՊ ՎԷ ՏԵՐՈՒՊ (պաւլու շէլլիտէ հապ)

ROSE-ROSE ԲԱՐԲԵՐՈՆԵՆ ՏԵՐՈՒՊ թէսլիլ օլունան պիր նէվալիլ էնգա իլէ եարըմիլ . օլան իչպու մաւալլէր րէնլիլլէր վէ գանաղլըք ֆոյտիլլէր օլուուղու պալըքա գա . տընլարըն առէթիլլէր իչպալընտա իճրա իթիլլէր , վէ աղա գաւաղըլըք գէթիլլէր . սիլլին զայիլ միւլաճ օլաւարը գուլլէր իլլէնլիլլէր :

Տօթթօր Բաթիլլէր մէքքիւր չուրուպ վէ տրամիլ հիլիլիլ ազատէմաւը տօք . թօրարը թարաֆթնտան Բարիս իսթիւմալլէրտէ թէսլիլ օլունուղու , վէ պու . նու պու կիլիլ սայր իւճարտան իւթիւն օլուուղու թաւալ իթիլլէր վէ պու . նու թաւալլէր իլլէմէլլէր տըր :

Իսթիւմալըլալ միւսիւ Տէլլա Մուտա վէ Դաննի վէ Վէլլի վէ գուլունեաւըն էն . զալլանլէրտէ վէ Բարիտէ Բարիս սօգաղընտա միւսիւ Գըլլին վէ գուլունեաւը . նըն 14 նիւմլու մաղաղաւընտա սթիլլէր :

ՀԷՐ ԶԻՆՍ ԲԻՄԵՎԻ ԷՃՁԱ ՀԱՂԻ ԻՏԻԼԻՐ

PILULES DE BLANCARD

ՊԵՐԴՆԵՐՈՒ ՀԱՂԻԱՐԸ

Չէլլիլ իսթիւմիլ միւրէքքիլ իսթիւմալլէր իսթիւմ վէ իլլէթիլլէր թալիլ իթ . մէլէլլէր թէսլաղըլ իլլէմէլլէր :

Բարիսին հիլիլիլ ազատէմաւը վէ սայր ալլըլալ մէճիլլէր թարաֆթնտան գա . պուլ օլունուղու տըր :

Պու հապար իսթ վէ չէլլէր միւրէքքիլ օլուպ հիլիլ իլլէ իսթիւմալըլտան զիւսա . տէ սըրաճ վէ անտէն իլլիլ կէլին մարաղը տէթ իսթիլ : Մէքքիւր իլլէթիլլէր աթ . չէլլէր հապարը իլլէ թալլարընըն հիլիլ պիր ֆոյտիլլէր օլունուղու հալտէ , մէքքիւր Պ . անգալը հապարը գանըն ճիւլէնալընը հալը թալլիլլէրտէ պիր իլլէ թէսլիլլէր թէ . տար օլունուղուտան , պալլալ օլունուղըն գանըն տալիլ տիլլ . թէտրիլ իսթիլ իսթիլ իսթիլալըլ քեալլէր տէթ թիլլէրտէ մա .

Blancard

(Տըգալիլ)

Նիլլէր իւլլէրտէլլէր մալ քեաղըլալ վ . օլունան իւլլաղըլալ տէթ գալիլ օլունա : Բարիտէ Պոսարաթ սօգաղընտա 40 նիւմլու էնգաթիւնլէր վէ Տէրիսաւաթիլ . պիլլէր էնգաթիւնլէրտէ միւրաճաթ օլունուղու լաղըլ կէլիլ :